

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І. І. МЕЧНИКОВА



Затверджено
Вченою радою
Одеського національного
університету імені І. І. Мечникова,
протокол № 10 від «20» 06 2020 р.
Голова вченої ради, ректор
І. М. Коваль

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА
підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня
вищої освіти

ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ № 03 Гуманітарні науки
СПЕЦІАЛЬНІСТЬ № 035.034 Філологія. Слов'янські мови та літератури
(переклад включно), перша – російська

Одеса – 2020 р.

ПЕРЕДМОВА

Мета програми

Освітня програма є нормативним документом Одеського національного університету імені І. І. Мечникова, у якому визначається термін та зміст навчання, нормативні форми державної атестації, встановлюються вимоги до змісту, обсягу й рівня освіти та професійної підготовки фахівця відповідного освітнього рівня.

Метою освітньої програми є підготовка бакалавра в галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035.034 Філологія «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – російська» для практичного застосування отриманих знань у процесі професійної діяльності.

Метою освітньої програми є також визначення освітніх та кваліфікаційних вимог до випускників вищих навчальних закладів першого рівня вищої освіти (бакалаврів) спеціальності 035.034 Філологія «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – російська» у вигляді переліку компетентностей, здібностей та умінь вирішувати задачі діяльності, вимог до атестації якості освіти і професійної підготовки.

Освітня програма окреслює професійне призначення й можливості використання випускників вищих навчальних закладів в освітній, науковій, культурній та соціальній галузях шляхом заміщення первинних посад перекладача, дослідника-науковця – через перелік первинних посад, виробничих функцій та типових задач діяльності з урахуванням вимог ринку праці.

Освітня програма визначає необхідність володіння випускниками першого рівня вищої освіти знаннями загальних засад організаційної роботи у закладах різного типу – учбових, адміністративних, наукових, видавничих, мистецьких та інших.

Програма є обов'язковою для Одеського національного університету імені І. І. Мечникова в підготовці здобувачів вищої освіти спеціальності 035.034 Філологія «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – російська», використовується для ліцензування й акредитації, під час розроблення навчального плану, програм навчальних дисциплін і практик.

Мета освітньої програми визначає підготовку кваліфікованих, конкурентноспроможних фахівців у галузі сучасних наукових концепцій гуманітаристики та її різних напрямів, які володітимуть:

- базовими навичками науково-дослідної роботи;
- навичками роботи з інформацією;–

а також будуть здатні розуміти сутність і значення інформації в умовах розвитку сучасного інформаційного простору.

Метою освітньо-професійної програми є забезпечення умов оволодіння бакалаврами спеціальності 035.034 Філологія «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – російська» першим (бакалаврським) рівнем вищої освіти, що відповідає шостому кваліфікаційному рівню Національної рамки кваліфікацій.

Підготовка кваліфікованих фахових працівників для викладацької, перекладацької та науково-дослідної діяльності, які здатні вирішувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми мовознавства і літературознавства, практики перекладу, передбачає застосування певних теорій і методів відповідних наук і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Обсяг програми

240 кредитів ЄКТС

Нормативний термін навчання

3 роки 10 місяців

Вимоги до рівня освіти осіб, які можуть розпочати навчання за програмою, і вимоги до професійного відбору вступників

Навчання за програмою проводять на базі повної загальної середньої освіти.

Зарахування відбувається на загальних умовах вступу відповідно до Правил прийому до Одеського національного університету імені І. І. Мечникова.

Результати навчання (компетентності), якими має володіти здобувач вищої освіти

Важливим елементом освітньо-професійної програми підготовки бакалавра в галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035.034 Філологія «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – російська» є досягнення здобувачами першого рівня вищої освіти запланованих результатів навчання шляхом засвоєння відповідних модулів (навчальних дисциплін і практик).

Формулювання програмних результатів навчання здійснюється відповідно до ключових загальних і професійних (предметних) компетентностей.

Розроблено проектною групою у складі:

Гарант: Мусій Валентина Борисівна, доктор філологічних наук, заступник декана з наукової роботи, професор кафедри світової літератури філологічного факультету Одеського національного університету імені І. І. Мечникова.

Проектна група у складі:

Степанов Євгеній Миколайович, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри російської мови філологічного факультету Одеського національного університету імені І. І. Мечникова.

Мурадян Ірина Володимирівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри російської мови філологічного факультету Одеського національного університету імені І. І. Мечникова.

Раковська Ніна Михайлівна, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри світової літератури філологічного факультету Одеського національного університету імені І. І. Мечникова.

Нормативні посилання

Освітньо-професійну програму розроблено на основі таких нормативних документів:

1. Закон України «Про вищу освіту» від 01.07.2014. Відомості Верховної Ради. 2014. № 37, 38.
2. Національна рамка кваліфікацій. Додаток до постанови Кабінету Міністрів України від 23 листопада 2011 р. № 1341.
3. Постанова Кабінету Міністрів України від 26.04.2015 №266 «Перелік галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти».
4. Стандарти і рекомендації щодо забезпечення якості в Європейському просторі вищої освіти. Київ : Ленвіт, 2006. 35 с.
5. Положення про освітні програми в Одеському національному університеті імені І. І. Мечникова (затверджено Вченою радою Одеського національного університету імені І. І. Мечникова № 4 від 17 грудня 2019 року).
6. Сучасні підходи до побудови освітніх програм : методичні матеріали. Укладачі: Холін Ю. В., Кравцов С. О., Маркова Т. О. Харків, 2014. 36 с.
7. Рашкевич Ю.М. Болонський процес та нова парадигма вищої освіти : Монографія. Львів : Вид-во Львівської політехніки, 2014. 168 с.

8. Розроблення освітніх програм. Методичні рекомендації. В. М. Захарченко, В. І. Луговий, Ю. М. Рашкевич, Ж. В. Таланова. За ред. В. Г. Кременя. Київ : ДП «НВЦ «Пріоритети», 2014. 120 с.

Перелік нормативних модулів (навчальних дисциплін і практик) наведений у Додатку 1.

I. Профіль освітньої програми зі спеціальності № 035 Філологія за спеціалізацією 035.034 «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – російська»

1- Загальна інформація	
Повна назва вищого навчального закладу	Одеський національний університет імені І. І. Мечникова
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	Програма відповідає першому (бакалаврському) ступеню вищої освіти та сьомому кваліфікаційному рівню за Національною рамкою кваліфікації. Освітня кваліфікація: бакалавр філології. Професійна кваліфікація: філолог, викладач-стажист російської мови та літератури, зарубіжної літератури; перекладач з української та російської мов; фахівець з інтерв'ювання; фахівець із зв'язків з громадськістю та пресою; лаборант (освіта); бібліограф
Офіційна назва освітньої програми	Освітньо-професійна програма.
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом бакалавра одиничний, 240 кредитів ECTS, термін навчання - 3 роки 10 місяців.
Наявність акредитації	Сертифікат Акредитаційної комісії України. Серія _____
Цикл/рівень	Національна рамка кваліфікацій України – 6 рівень. FQ-EHEA –перший цикл. EQF-LLL – 6 рівень.
Передумови	Наявність повної загальної середньої освіти. Умови вступу визначаються «Правилами прийому до Одеського національного університету імені І. І. Мечникова»
Мова(и) викладання	українська, російська.
Термін дії освітньої програми	Відповідно до терміну дії Сертифікату про акредитацію.
Інтернет-адреса постійного розміщення опису	

Характеристика освітньої програми

Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності)) Галузь знань – 03 Гуманітарні науки, спеціальність – 035 Філологія. 035.034 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – російська.

Нормативні навчальні дисципліни: цикл дисциплін гуманітарної та соціально-економічної підготовки – 15 кредитів ЄКТС, 450 год., дисципліни фундаментальної підготовки 150,5 кредитів ЄКТС, 4515 год.; цикл дисциплін професійної та практичної підготовки – 14 кредитів ЄКТС, 420 год.

Дисципліни вільного вибору студента: цикл дисциплін гуманітарної підготовки – 44,5 кредитів ЄКТС, 1335 год.; цикл дисциплін професійної та практичної підготовки 16 кредитів ЄКТС, 480 год.

Орієнтація освітньої програми

Освітньо-професійна програма орієнтована на здобуття студентами професійних знань, умінь, навичок та інших компетентностей для успішного здійснення професійної діяльності. Придатність до працевлаштування: фахівець з філології. Посади: викладач у закладах середньої освіти, музейний робітник, працівник ЗМІ, спеціаліст в різних культурних центрах.

Консультант з питань літератури та культури у бізнес структурах, громадських фондах, наукових центрах, посади наукового співробітника в музеях та бібліотеках, методист у загальноосвітніх закладах.

Право одержати вищу освіту за освітньо-професійною програмою підготовки магістрів гуманітарних знань.

Основний фокус освітньої програми та спеціалізації

Загальна освіта в галузі філології та перекладознавства.

Особливості програми

Програма передбачає підготовку здобувачів вищої освіти до впровадження нових освітніх та інформаційних технологій у професійній (учбовій, перекладацькій та науково-дослідній) діяльності. Програма є основою до вивчення філології (російська мова та література).

Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання

Придатність до працевлаштування

Випускників програми призначено для перекладацької та науково-дослідної діяльності в Україні відповідно до отриманої спеціальності. Бакалавр може здійснювати професійну діяльність на основі сучасних наукових досягнень у перекладацькій та науково-професійній діяльності. За класифікатором професій ДК 003:2010 – 2444.2 філолог;

3340 викладач-стажист російської мови та літератури, зарубіжної літератури;
 2444.2 перекладач з української та російської мов;
 3439 фахівець з інтерв'ювання;
 24419.2 фахівець із зв'язків з громадськістю та пресою;
 3340 лаборант (освіта);
 2432.2 бібліограф;
 2451.2 редактор

Подальше навчання

Продовження навчання на другому (магістерському) рівні за магістерськими освітніми програмами з філології, міждисциплінарними програмами, близькими до філології.

Викладання та оцінювання

Викладання та навчання

Студентське центроване навчання, самонавчання, проблемно-орієнтоване навчання, індивідуально-творчий підхід, навчання через краєзнавчу, діалектологічну, педагогічну, культурологічну практики, виконання курсових робіт.

Оцінювання

Накопичувальна бально-рейтингова система, що передбачає оцінювання студентів за усі види аудиторної та позааудиторної навчальної діяльності, спрямовані на опанування навчального навантаження з освітньої програми: модульний, підсумковий контроль, комплексний кваліфікаційний екзамен. Усні екзамени, заліки, презентації, диференційований залік з країнознавчої та культурологічної практик, курсова робота, дипломна робота бакалавра.

Програмні компетентності

Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблемну галузі філології та перекладознавства, брати участь у науково-дослідній діяльності. Уміти застосовувати сучасні досягнення в даній галузі, що передбачає застосування концептуальних теорій та методів дослідження відповідної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
Загальні компетентності (ЗК)	ЗК-1: здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу з метою визначення філології як науки про пізнання; ЗК-2: здатність застосовувати знання на практиці у

	<p>процесі діяльності;</p> <p>ЗК-3: уміння працювати із сучасною комп'ютерною технікою;</p> <p>ЗК-4: здатність до опанування новими знаннями та продовження професійного розвитку;</p> <p>ЗК-5: уміння спілкуватися, включаючи усну та письмову комунікацію українською, російською та принаймні ще однією з іноземних мов;</p> <p>ЗК-6: знання та розуміння з предметної галузі у професії філолога та перекладача;</p> <p>ЗК-7: здатність до використання інформаційних і комунікаційних технологій у навчально-виховному процесі;</p> <p>ЗК-8: набуття гнучкого мислення, відкритість до застосування філологічних знань та компетентностей у широкому діапазоні можливих місць роботи;</p> <p>ЗК-9: здатність до науково-дослідної діяльності;</p> <p>ЗК-10: уміння і здатність до прийняття рішень;</p> <p>ЗК-11: здатність до критичного мислення, навички вирішення професійних цілей та задач.</p>
<p>Фахові компетентності спеціальності (ФК)</p>	<p>ФК-1: усвідомлення структури філологічної науки та її розділів;</p> <p>ФК-2: базові уявлення про специфіку російської мови та російської літератури, розуміння особливостей їх функціонування в сучасному світі;</p> <p>ФК-3: усвідомлення естетичних та етичних аспектів російської літератури на різних етапах її розвитку;</p> <p>ФК-4: володіння методами аналізу й структурування мовного та літературного матеріалу, навичками комунікативної компетенції, її складовими (лінгвістичною, мовленнєвою, літературознавчою, дискурсивною, функційною, соціолінгвістичною, лінгво-та соціокультурною);</p> <p>ФК-5: усвідомлення зв'язків світової літератури з філософсько-релігійними системами;</p> <p>ФК-6: сучасні уявлення про принципи лінгвістичного та літературознавчого аналізу;</p> <p>ФК-7: здатність застосовувати основні методи лінгвістичного та літературознавчого аналізу текстів у професійній навчально-науковій діяльності;</p>

	<p>ФК-8: набуття знань, умінь і навичок усного й писемного спілкування українською та російською мовами, що ґрунтуються на лінгвокультуротворчому принципі;</p> <p>ФК-9: знання норм мовленнєвого етикету та вміння ними послуговуватися;</p> <p>ФК-10: знання базових закономірностей розвитку російської літературної мови та історичного розвитку її графічних, фонетичних, лексичних, граматичних одиниць;</p> <p>ФК-11: базові знання з історії та закономірностей розвитку російської літератури в контексті світової літератури і культурних епох;</p> <p>ФК-12: базові знання щодо типології та зіставлення споріднених і неспоріднених мов, засад диференціації слов'янських мов;</p> <p>ФК-13: базові знання територіального розподілу старожитніх і переселенських говорів російської діалектної системи, здатність проаналізувати причини діалектних явищ, встановлювати еволюційні процеси нормування літературної російської мови, її зв'язок із народною діалектною мовою; уміння виявити та проаналізувати діалектизми й застарілі форми у фольклорі та художній літературі;</p> <p>ФК-14: системні знання всіх аспектів (фонетика, лексикологія, словотвір, фразеологія, морфологія, синтаксис, орфоепія, орфографія, пунктуація тощо) сучасної російської мови та вміння застосовувати її усну та писемну форми на практиці;</p> <p>ФК-15: системні знання стилістичних і жанрових закономірностей російської мови та вміння складати тексти різних стилів і жанрів; здатність виявити жанрово-та ідіостилістичні особливості художнього тексту, мовно-особистісні риси автора тексту;</p> <p>ФК-16: базові знання особливостей функціонування російських фразеологізмів і паремій, здатність їх правильного прецедентного аналізу, тлумачення школярам та іноземцям;</p> <p>ФК-17: знання та вміння застосувати основні принципи перекладу з російської та на російську мову текстів різних стилів і жанрів;</p> <p>ФК-18: базові знання основ теоретико-методологічного</p>
--	---

	<p>апарату мовознавчого, літературознавчого дослідження, наукових критеріїв в оцінці мовних, літературних, історичних, культурних явищ;</p> <p>ФК-19: здатність використовувати у професійній діяльності системні знання про літературний процес від давнини до сьогодення;</p> <p>ФК-20: здатність здійснювати літературознавчий аналіз жанрово-родової системи літератури;</p> <p>ФК-21: базові знання про співвідношення ареальних і соціальних варіантів національної мови в контексті базових знань з російської лексикології та лексикографії;</p> <p>ФК-22: здатність до розуміння поезики художнього тексту;</p> <p>ФК-23: знання сучасних мовознавчого та літературознавчого термінологічних апаратів і вміння користуватися ними;</p> <p>ФК-24: здатність до участі в наукових діалогах, семінарах, наукових конференціях;</p> <p>ФК-25: здатність організувати роботу відповідно до вимог безпеки життєдіяльності й охорони праці;</p> <p>ФК-26: здатність до ділових комунікацій у професійній сфері, знання основ ділового спілкування, навички роботи в команді;</p> <p>ФК-27: володіння фундаментальними теоретичними та практичними знаннями у сфері викладацької діяльності;</p> <p>ФК-28: здатність вести дискусію, зокрема на матеріалі російської мови, російської та світової літератури в соціокультурному просторі;</p> <p>ФК-29: базові знання сучасних методик науково-дослідної та перекладацької роботи в галузі російської мови, російської та світової літератури;</p> <p>ФК-30: пошук нових технологій в галузі гуманітаристики з використанням інтернет-ресурсів.</p>
--	--

Програмні результати навчання

ПРН 1	Знання: основ філологічної підготовки, основ наукових досліджень, філологічної майстерності, знання іноземних мов і діалектної своєрідності російської мови;
ПРН 2	логічне, аргументоване викладання думки;

ПРН 3	навички самонавчання та самоорганізації;
ПРН 4	навички усної та письмової комунікації українською, російською та німецькою чи англійською мовами;
ПРН 5	методики розвитку особистості та вміння працювати з колективом;
ПРН 6	навички критичного мислення;
ПРН 7	Когнітивні уміння та навички з галузі філології: вирішувати завдання, що відповідають кваліфікації, зазначеній в освітньому стандарті;
ПРН 8	застосовувати отримані знання у вирішенні викладацьких, перекладацьких, навчально-дослідних і науково-методичних задач з урахуванням конкретних ситуацій;
ПРН 9	вміти стимулювати розвиток особистої професійної підготовки;
ПРН 10	вміти виконувати перекладацьку та науково-дослідну роботу;
ПРН 11	володіти основними поняттями філології, вміти використовувати сучасну термінологію, тезаурус; мати цілісне уявлення про філологію та перекладознавство як науки, та про їхнє місце в сучасному світі і в системі наук;
ПРН 12	Практичні навички з предметної галузі, здатності: аналізувати, узагальнювати і поширювати власний професійний досвід;
ПРН 13	систематично підвищувати свою професійну майстерність;
ПРН 14	використовувати новітні технології, програмне забезпечення й сучасні технічні засоби навчання;
ПРН 15	передбачати труднощі, які можуть виникати в науково-дослідному та перекладацьку процесі та виробляти прийоми їх уникнення та попередження;
ПРН 16	навички дослідницької роботи з філології та перекладознавства;
ПРН 17	на практиці застосовувати знання в галузі наукової організації й охорони праці;
ПРН 18	стежити за сучасними тенденціями науки й освіти, уявляти їхню сутність та враховувати в робочому процесі.

Ресурсне забезпечення реалізації програми

Кадрове забезпечення

Склад проектної групи освітньої програми, професорсько-викладацький склад, що задіяний до викладання навчальних дисциплін за спеціальністю

відповідають Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти.

Матеріально-технічне забезпечення

Забезпеченість навчальними приміщеннями, комп'ютерними робочими місцями, які відповідають потребам.

Наявна вся потрібна соціально-побутова інфраструктура; кількість місць у гуртожитках відповідає вимогам.

Для проведення практичних і лабораторних робіт, інформаційного пошуку й обробки результатів наявні спеціалізовані класи факультету з необхідним програмним забезпеченням і необмеженим відкритим доступом до Інтернет-мережі.

Інформаційне та навчально-методичне забезпечення

офіційний веб-сайт <http://www.onu.edu.ua/> містить інформацію про освітні програми, навчальну, наукову і виховну діяльність, структурні підрозділи, правила прийому, контакти;

- необмежений доступ до мережі Інтернет;
- наукова бібліотека, читальні зали;
- навчальні і робочі плани;
- графіки навчального процесу;
- навчально-методичні комплекси дисциплін;
- дидактичні матеріали для самостійної та індивідуальної роботи студентів із дисциплін, програми практик;
- методичні вказівки щодо виконання курсових робіт (проектів), дипломних робіт (проектів).

Академічна мобільність

Національна кредитна мобільність

Підвищення кваліфікації (стажування) науково-педагогічних працівників у вітчизняних закладах вищої освіти на основі двосторонніх договорів між Одеським національним університетом імені І. І. Мечникова та іншими університетами України.

Міжнародна кредитна мобільність

Угоди щодо академічного обміну між університетами Польщі та Одеським національним університетом імені І. І. Мечникова.

Навчання іноземних здобувачів вищої освіти

Можливе навчання іноземних громадян. Навчання іноземних студентів проводиться на загальних умовах або за індивідуальним графіком.

2. Перелік компонент ОП

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові роботи, практики, кваліфікаційні роботи)	Кількість кредитів	Форма під- сумкового контролю
------------	---	-----------------------	-------------------------------------

Обов'язкові компоненти

1.1. Дисципліни загальної підготовки

ОК 1.10	Політологія	2	залік
ОК 1.11	Іноземна мова	9	екзамен, залік
ОК 1.12	Філософія	3	Екзамен
ОК 1.13	Історія української культури	3	Залік
ОК 1.14	Історія України	3	Екзамен
ОК 1.15	Педагогіка	3	Екзамен
ОК 1.16	ООП та БЖД	2	Екзамен
ОК 1.17	Латинська мова	4,5	Залік
ОК 1.18	Психологія	2	Залік
ОК 1.19	Комунікативна логіка	2	Залік
ОК 1.20	Соціологія	2,5	залік
ОК 1.111	Фізичне виховання	[6]	
	Загальний обсяг компонентів загальної підготовки	36 кредитів	

1.2. Дисципліни професійної підготовки

ОК 1.21	Сучасна російська мова	22,5	Екзамени (5)
ОК 1.22	Історія російської літератури	22,5	Екзамени (7)
ОК 1.23	Сучасна українська мова	10	Екзамени (3)
ОК 1.24	Історія української літератури	9,5	Екзамен
ОК 1.25	Вступ до мовознавства	3,5	Екзамен

ОК 1.26	Історія зарубіжної літератури	10	Екзамен, заліки (2)
ОК 1.27	Вступ до літературознавства	5	Екзамен
ОК 1.28	Основи наукових досліджень	2,5	Залік
ОК 1.29	Діалектологія російської мови	2,5	Залік
ОК 1.30	Історія російської мови	4	Екзамен
ОК 1.31	Історія російської літературної мови	2,5	Екзамен
ОК 1.32	Історія мовознавства	2,5	Екзамен
ОК 1.33	Поетика	2,5	Екзамен
ОК 1.34	Методика викладання російської мови	2	Залік
ОК 1.35	Методика викладання російської літератури	2	-
ОК 1.36	Історія російської критики	3	Екзамен
ОК 1.37	Історія російського літературознавства	2,5	-
ОК 1.38	Світова література	5	екзамен
	Загальний обсяг компонентів професійної підготовки	114 кредитів	

2. Вибіркові компоненти ОП

2.1. Дисципліни із циклу професійної підготовки

ВК 2.10	Усна народна творчість	2	Екзамен
ВК 2.11	Старослов'янська мова	4	Екзамен
ВК 2.12	Вступ до слов'янської філології	2	Залік
ВК 2.13	Художня література для дітей	2,5	Залік
ВК 2.14	Риторика, стилістика та культура мови	3,5	Екзамен
ВК 2.15	Прагматика	2	Залік
ВК 2.16	Психолінгвістика	2,5	Залік
ВК 2.17	Лінгвістичний аналіз тексту	2	Залік

ВК 2.18	Сучасна слов'янська мова	7	залік
	Загальний обсяг вибіркових компонентів циклу професійної підготовки	27,5 кредити	

2.2. Дисципліни вільного вибору із циклу загальної підготовки

ВК 2.21	Основи соціолінгвістики	2,5	Залік
ВК 2.22	Теорія перекладу	2,5	Залік
ВК 2.23	СРЛ в контексті світової культури	10	Залік
ВК 2.24	Російське літературознавство 20-го століття	2	Залік
ВК 2.25	Порівняльна українсько-російська лексика та граматики	6	залік
ВК 2.26	Переклад у літературознавчому аспекті	3	залік
ВК 2.27	Переклад наукового та художнього тексту	2,5	-
ВК 2.28	Основи герменевтики	3	
ВК 2.29	Література південних і західних слов'ян	3,5	
ВК 2.30	Основи професійної комунікації	2	
ВК 2.31	Англійська мова / Німецька мова	36,5	Екзамен (3), заліки (2)
ВК 2.32	Теоретична фонетика англійської / німецької мови	1	Екзамен
ВК 2.33	Лексикологія англійської / німецької мови	1,5	Екзамен
ВК 2.34	Стилістика англійської / німецької мови	1	екзамен
ВК 2.35	Методика викладання англійської / німецької мови	1	Залік
ВК 2.36	Теоретична граматики німецької мови	1	Екзамен
ВК 2.37	Російська мова як іноземна	18	Заліки (4)
ВК 2.38	Аналіз творів російської літератури	19	-

	Загальний обсяг компонентів циклу загальної підготовки	37 кредитів	
--	--	-------------	--

3. Практична підготовка

ПП 3.10	Краєзнавча практика	3	-
ПП 3.11	Курсова робота	1	Залік
ПП 3.12	Діалектологічна практика	3	-
ПП 3.13	Курсова робота	1	залік
ПП 3.14	Педагогічна практика	4,5	-
ПП 3.15	Культурологічна практика	3	-
ПП 3.16	Педагогічна практика	6	залік
	Загальний обсяг компонентів практичної підготовки	21,5 кредити	

4. Підсумкова атестація

ПА 4.1.	Профільний іспит	4	Екзамен
ПА 4.2.	Профільний іспит	[4]	Екзамен
	Усього		

Загальний обсяг освітньої програми – 240 кредитів

2.1. Структурно-логічна схема

семестр	Номер дисципліни згідно навчального плану
1	ОК 1.11; ОК 1.111; ОК 1.21; ОК 1.22; ОК 1.23; ОК 1.25; ОК 1.26; ОК 1.27; ВК 2.10; ВК 2.11; ВК 2.12; ВК 2.23; ВК 2.24; ВК 2.31; ВК 2.37; ВК 2.38
2	ОК 1.11; ОК 1.17; ОК 1.18; ОК 1.111; ОК 1.21; ОК 1.22; ОК 1.23; ОК 1.26; ОК 1.27; ВК 2.11; ВК 2.23; ВК 2.30; ВК 2.31; ВК 2.37; ВК 2.38

3	OK 1.11; OK 1.111; OK 1.21; OK 1.22; OK 1.23; OK 1.24; OK 1.26; OK 1.28; OK 1.29; OK 1.30; BK 2.18; BK 2.23; BK 2.23; BK 2.32; BK 2.37; BK 2.38
4	OK 1.11; OK 1.15; OK 1.19; OK 1.111; OK 1.21; OK 1.22; OK 1.23; OK 1.24; OK 1.26; OK 1.30; BK 2.13; BK 2.18; BK 2.22; BK 2.31; BK 2.37; BK 2.38; ПП 3.11
5	OK 1.12; OK 1.13; OK 1.21; OK 1.22; OK 1.23; OK 1.24; OK 1.26; OK 1.31; OK 1.34; OK 1.35; BK 2.18; BK 2.21; BK 2.27; BK 2.31; BK 2.33; BK 2.37; BK 2.38
6	OK 1.10; OK 1.14; OK 1.16; OK 1.21; OK 1.22; OK 1.24; OK 1.38; BK 2.15; BK 2.18; BK 2.26; BK 2.31; BK 2.37; BK 2.38; ПП 3.13
7	OK 1.20; OK 1.21; OK 1.22; OK 1.24; OK 1.32; OK 1.33; OK 1.37; OK 1.38; BK 2.14; BK 2.25; BK 2.29; BK 2.31; BK 2.34; BK 2.35; BK 2.37; BK 2.38
8	OK 1.21; OK 1.22; OK 1.36; BK 2.16; BK 2.17; BK 2.25; BK 2.28; BK 2.31; BK 2.36; BK 2.37; BK 2.38; ПП 3.16; ПА 4.1. ПА 4.2.

3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація випускників освітньої програми за спеціальністю 035 Філологія, Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – російська

Атестація здобувачів першого рівня вищої освіти щодо встановлення фактичної відповідності рівня освітньої підготовки вимогам освітньої програми здійснюється Екзаменаційною комісією із зазначеної спеціальності після виконання студентами у повному обсязі навчального плану.

Атестація студентів, які навчалися за програмою підготовки бакалаврів у галузі знань 03 «Гуманітарні науки» за спеціальністю 035 Філологія. Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – російська

здійснюється на підставі комплексного державного іспиту із сучасної російської літературної мови, історії російської літератури, теорії літератури із захистом в ЕК.

Зміст питань державних іспитів має відповідати конкретним освітньо-професійним і соціально-професійним завданням і компетентностям першого рівня вищої освіти «Бакалавр» у галузі знань 03 «Гуманітарні науки» за спеціальністю 035 Філологія. Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – російська.

За результатами комплексного державного іспиту Екзаменаційна комісія приймає рішення про присвоєння випускнику освітньої кваліфікації «Бакалавр філології» та професійної кваліфікації «Філолог, викладач-стажист російської мови та літератури, зарубіжної літератури; перекладач з української та російської мов; фахівець з інтерв'ювання; фахівець із зв'язків з громадськістю та пресою; лаборант (освіта); бібліограф». Атестація завершується видачею документа встановленого зразка.

Таблиця 1. Матриця відповідності програмних компетентностей компонента освітньої програми

Класифікація компетентностей за НРК	Знання	Уміння	Комунікація	Автономія та відповідальність
Інтегральна компетентність				
Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблемну галузі філології та перекладознавства, брати участь у науково-дослідній діяльності. Уміти застосовувати сучасні досягнення в цій галузі, що передбачає застосування концептуальних теорій та методів дослідження відповідної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.	+	+	+	+
Загальні компетентності				
1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу з метою визначення філології як науки про пізнання.	+	+		+
2. Здатність застосовувати знання на практиці у процесі діяльності.	+	+	+	+
3. Уміння працювати із сучасною комп'ютерною технікою.	+	+		+
4. Здатність до опанування новими знаннями та продовження професійного розвитку.	+	+	+	+
5. Уміння спілкуватися, включаючи усну та письмову комунікацію українською, російською та принаймні ще однією з іноземних мов.	+	+	+	+
6. Знання та розуміння з предметної галузі у професії філолога та перекладача.	+	+	+	+
7. Здатність до використання інформаційних і комунікаційних технологій у навчально-виховному процесі.	+	+	+	+
8. Набуття гнучкого мислення, відкритість до застосування філологічних знань та компетентностей у широкому діапазоні можливих місць роботи.	+	+	+	+
9. Здатність до науково-дослідної діяльності.	+	+	+	+
10. Уміння і здатність до прийняття рішень.		+		+
11. Здатність до критичного мислення, навички вирішення професійних цілей та задач.	+	+	+	+
Спеціальні (фахові) компетентності				

1. Усвідомлення структури філологічної науки та її розділів.	+	+		
2. Базові уявлення про специфіку російської мови та російської літератури, розуміння особливостей їх функціонування в сучасному світі	+			+
3. Усвідомлення естетичних та етичних аспектів російської літератури на різних етапах її розвитку.	+			+
4. Володіння методами аналізу й структурування мовного та літературного матеріалу, навичками комунікативної компетенції, її складовими (лінгвістичною, мовленнєвою, літературознавчою, дискурсивною, функційною, соціолінгвістичною, лінгво- та соціокультурною).	+	+	+	+
5. Усвідомлення зв'язків світової літератури з філософсько-релігійними системами.	+			+
6. Сучасні уявлення про принципи лінгвістичного та літературознавчого аналізу.	+	+		+
7. Здатність застосовувати основні методи лінгвістичного та літературознавчого аналізу текстів у професійній навчально-науковій діяльності.	+	+	+	+
8. Набуття знань, умінь і навичок усного й писемного спілкування українською та російською мовами, що ґрунтуються на лінгвокультуротворчому принципі.	+	+	+	+
9. Знання норм мовленнєвого етикету та вміння ними послуговуватися.	+	+	+	+
10. Знання базових закономірностей розвитку російської літературної мови та історичного розвитку її графічних, фонетичних, лексичних, граматичних одиниць.	+	+		
11. Базові знання основних закономірностей історико-літературного процесу розвитку російської літератури у контексті культурних епох.	+	+		
12. Базові знання щодо типології та зіставлення споріднених і неспоріднених мов, засад диференціації слов'янських мов.	+	+		+
13. Базові знання територіального розподілу старожитніх і переселенських говорів російської діалектної системи, здатність проаналізувати причини діалектних явищ, встановлювати еволюційні	+	+		+

процеси нормування літературної російської мови, її зв'язок із народною діалектною мовою; уміння виявити та проаналізувати діалектизми й застарілі форми у фольклорі та художній літературі.

14. Системні знання всіх аспектів (фонетика, лексикологія, словотвір, фразеологія, морфологія, синтаксис, орфоепія, орфографія, пунктуація тощо) сучасної російської мови та вміння застосовувати її усну та писемну форми на практиці.	+	+	+	+
15. Системні знання стилістичних і жанрових закономірностей російської мови та вміння складати тексти різних стилів і жанрів; здатність виявити жанрово- та ідіостилістичні особливості художнього тексту, мовно-особистісні риси автора тексту.	+	+	+	+
16. Базові знання особливостей функціонування російських фразеологізмів і паремій, здатність їх правильного прецедентного аналізу, тлумачення школярам та іноземцям.	+	+	+	+
17. Знання та вміння застосувати основні принципи перекладу з російської та на російську мову текстів різних стилів і жанрів.	+	+	+	+
18. Базові знання основ теоретико-методологічного апарату мовознавчого, літературознавчого дослідження, наукових критеріїв в оцінці мовних, літературних, історичних, культурних явищ.	+	+		+
19. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про літературний процес від давнини до сьогодення.	+	+	+	+
20. Здатність здійснювати літературознавчий аналіз жанрово-родової системи літератури.	+	+	+	+
21. Базові знання про співвідношення ареальних і соціальних варіантів національної мови в контексті базових знань з російської лексикології та лексикографії.	+	+	+	+
22. Здатність до розуміння поетики художнього тексту.	+	+		
23. Знання сучасних мовознавчого та літературознавчого термінологічних апаратів і вміння користуватися ними.	+	+	+	+
24. Здатність до участі в наукових діалогах, семінарах, наукових конференціях.	+	+	+	+
25. Здатність організувати роботу відповідно до вимог безпеки	+	+		+

життєдіяльності й охорони праці.

26. Здатність до ділових комунікацій у професійній сфері, знання основ ділового спілкування, навички роботи в команді.		+	+	+
27. Володіння фундаментальними теоретичними та практичними знаннями у сфері викладацької діяльності.	+	+	+	+
28. Здатність вести дискусію, зокрема на матеріалі російської мови, російської та світової літератури в соціокультурному просторі.	+	+	+	+
29. Базові знання сучасних методик науково-дослідної та перекладацької роботи в галузі російської мови, російської та світової літератури.	+	+	+	+
30. Пошук нових технологій в галузі гуманітаристики з використанням інтернет-ресурсів.	+	+		+

Таблиця 2. Матриця забезпечення програмних результатів навчання відповідними компонентами освітньої програми

Результати навчання	Інтегральна компетентність	Загальні компетентності											Спеціальні (фахові) компетентності																													
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	
1. Знання: основ філологічної підготовки, основ наукових досліджень, філологічної майстерності, знання іноземних мов і діалектної своєрідності російської мови.	+	+	+			+	+			+	+			+	+	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+			+	+			+	+	+	+	+		
2. Логічне, аргументоване викладання думки.	+	+	+				+			+	+			+	+	+	+				+	+	+			+	+	+	+	+	+	+	+			+		+				
3. Навички самонавчання та самоорганізації.	+	+	+	+	+					+				+	+						+					+	+				+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
4. Навички усної та письмової комунікації українською, російською та німецькою чи англійською мовами.	+	+	+			+	+	+						+	+						+	+	+	+	+	+				+		+		+	+	+	+	+	+	+	+	
5. Методики розвитку особистості та вміння працювати з колективом.	+				+					+	+			+	+	+					+					+				+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+
6. Навички критичного	+	+	+			+				+	+	+		+	+	+					+					+	+	+	+	+	+		+		+				+	+		

